

Văn phòng ISG : 209/210 A9 - 2 Ngọc Hà, Hà Nội – Điện thoại: (84-4) 733 6610 – Fax: (84-4) 733 6624

<mailto:isginfo@fpt.vn> – Website: <http://www.isgmard.org.vn>

Số 37 – Tháng 8/2006

Trong số này:

1. Ngân hàng phát triển châu Á cam kết tiếp tục hỗ trợ Việt Nam
2. Phó chủ tịch ADB sang thăm và làm việc tại Việt Nam
3. ADB giải ngân hơn 11 triệu đô la Mỹ cho các tổ chức đối tác trong khu vực để phòng chống cúm gia cầm
4. Hỗ trợ phát triển doanh nghiệp vừa và nhỏ tại Việt Nam
5. Giới thiệu mạng lưới chia sẻ kiến thức liên khu vực về Cúm gia cầm và cúm ở người
6. Lâm đồng: Trồng điều trên vùng đầm rừng quốc gia Cát Tiên
7. Mục tiêu về cấp nước nông thôn
8. Đầu tư nước ngoài đạt 2.8 tỉ đô la Mỹ
9. Chuyên mục theo dõi và đánh giá (Cập nhật các hoạt động M&E)
10. Thâm canh chăn nuôi lợn - quản lý chất thải và bảo vệ môi trường
11. Phiên họp đầu tiên Tiểu Ban Quản lý quy hoạch Lưu vực sông Cầu
12. Hà Lan tài trợ 8,5 triệu đô không hoàn lại cho dự án quản lý rủi ro thiên tai tại Việt Nam
13. Ôxtrâyliã sẽ ưu tiên viện trợ phát triển cho Việt Nam
14. Ký kết khoản tín dụng 70 triệu đô la Mỹ/viện trợ không hoàn lại 5 triệu đô la Mỹ nhằm nâng cao chất lượng dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho nhân dân vùng Đồng bằng sông Cửu Long

Thông tin và kinh nghiệm là kiến thức, hãy chia sẻ kiến thức của bạn với chúng tôi!

Ngân hàng phát triển châu Á cam kết tiếp tục hỗ trợ Việt Nam

Hà Nội, 13-07-2006: Ngân hàng phát triển châu Á (ADB) sẽ tiếp tục giúp đỡ Việt Nam với việc dành nhiều khoản cho vay hơn để phát triển các lĩnh vực như giao thông, năng lượng, thị trường vốn phi ngân hàng (non-banking) và các lĩnh vực khác. Đây là tuyên bố của Phó thống đốc ADB Lawrence Greenwood Jr. tại Hà Nội ngày hôm qua.

Ông Greenwood cho biết ADB sẽ dành nhiều khoản cho vay với lãi suất thấp và lãi suất thương mại cho Việt Nam để thực hiện các dự án đã đề xuất.

Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng đã cảm ơn ADB về sự ủng hộ và hợp tác của Ngân hàng với chính phủ trong những năm vừa qua.

"Chính phủ Việt nam đánh giá cao sự hỗ trợ và các khoản vay của ADB trong việc phát triển cơ sở hạ tầng", Thủ tướng phát biểu. Cũng theo Thủ tướng, ngoài ra ADB còn giúp đỡ Việt

Nam trong các lĩnh vực khác như thị trường vốn phi ngân hàng, cải cách hành chính và chống tham nhũng.

Theo Thủ tướng, mức độ tăng trưởng bình quân 7,5% năm của Việt Nam có được một phần là nhờ sự giúp đỡ của các tổ chức quốc tế như ADB. Sự trợ giúp này đã thúc đẩy đất nước và người dân phát triển kinh tế và hội nhập vào các dòng chảy thương mại thế giới.

Ông Greenwood ghi nhận những nỗ lực của chính phủ Việt Nam trong cuộc chiến chống tham nhũng và những thành tựu phát triển kinh tế.

Thủ tướng khẳng định chính phủ sẽ sử dụng các khoản vay và viện trợ của các ngân hàng và các nhà tài trợ hiệu quả hơn. Ông kêu gọi ADB giúp đỡ Việt Nam nhiều hơn nữa khi Việt Nam gia nhập Tổ chức thương mại thế giới.

Phó thống đốc cũng thảo luận việc hợp tác chặt chẽ hơn nữa với Thống đốc Ngân hàng nhà nước Việt Nam, ông Lê Đức Thúy.

Ông Greenwood cho hay ADB sẽ tập trung giúp Việt Nam xây dựng thị trường vốn. Trước mắt, trọng tâm trong quá trình hợp tác với Ngân hàng Nhà nước Việt Nam là dự án trị giá 900.000 đô la Mỹ do ADB hỗ trợ nhằm phát triển phát triển thị trường trái phiếu.

Bên cạnh dự án phát triển thị trường trái phiếu, năm nay, còn có 3 dự án khác cũng sẽ được ADB hỗ trợ với các khoản vay trị giá 2,1 triệu đô la.

Thống đốc Lê Đức Thúy cũng thông báo cho ông Greenwood về lộ trình đổi mới hệ thống ngân hàng Việt nam đến năm 2010.

Ông Greenwood sẽ thăm Việt Nam trong 5 ngày và rời Việt Nam vào thứ 7.

Nguồn: Báo Việt Nam News

Phó chủ tịch ADB sang thăm và làm việc tại Việt Nam

HÀ NỘI, ngày 12/7/2006: Phó chủ tịch Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) ông Lawrence Greenwood Jr. đã đến Việt Nam trong chuyến thăm chính thức. Theo chương trình, ông Greenwood sẽ có các cuộc gặp với các nhà lãnh đạo và cán bộ chủ chốt của Chính phủ Việt Nam và tiến hành thảo luận về các chương trình hỗ trợ dành cho Việt Nam.

Trong suốt chuyến thăm chính thức kéo dài 3 ngày, ông Greenwood và các cán bộ của Ngân hàng ADB sẽ có buổi gặp gỡ với tân Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng, và các cán bộ cao cấp của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Bộ Tài chính và Bộ Kế hoạch và Đầu tư.

Phái đoàn Ngân hàng Phát triển Châu Á sẽ thảo luận với Chính phủ Việt Nam về Chiến lược Phát triển Kinh tế - Xã hội của Việt Nam vừa mới được thông qua, Chương trình và Chiến lược Quốc gia giai đoạn 2007-2010 do ADB xây dựng. Ngoài ra, phái đoàn sẽ bàn luận với Chính phủ những vấn đề liên quan đến toàn cầu hoá và hợp tác khu vực trong bối cảnh Việt Nam sẽ sớm gia nhập Tổ chức Thương mại Thế giới, và những vấn đề liên quan đến nguồn hỗ trợ từ bên ngoài dành cho cải cách tài chính và ngân hàng cũng như những thành tựu trong cuộc chiến chống tham nhũng và những kết quả đạt được từ chính sách quản trị quốc gia hiệu quả.

Ông Greenwood cũng sẽ dành thời gian đến thăm các dự án của ADB như Trung Tâm Ý tế huyện Lương Sơn (Dự án Ý tế Nông thôn), Dự án Nâng cấp Giao thông Tỉnh lộ tại tỉnh Hà Tây. Ông cũng dành thời gian làm việc tại thành phố Hồ Chí Minh để đến thăm dự án đường Hồ Chí Minh – Phnom Penh và Dự án Tàu điện ngầm thành phố Hồ Chí Minh.

Trong ngày làm việc thứ ba, ông Greenwood sẽ có bài phát biểu khai mạc Hội thảo đào tạo về thực hiện Hiệp định vận chuyển xuyên biên giới khu vực tiểu vùng sông Mêkông

mở rộng dành cho các cán bộ cao cấp. Phó chủ tịch Ngân hàng ADB cũng tiến hành gặp gỡ với các cán bộ Ủy ban Nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Giám đốc Điều hành Quỹ Mekong Enterprise Fund.

Ông Greenwood, được bổ nhiệm làm Phó chủ tịch Ngân hàng Phát triển Châu Á vào tháng 12 năm 2005 với nhiệm kỳ 3 năm. Ông sẽ chịu trách nhiệm quản lý và điều hành các hoạt động hỗ trợ của ADB tại khu vực Đông Nam Á, khu vực Đông Á, khu vực Thái Bình Dương và Phòng Dịch vụ Hoạt động Trung tâm.

Ngân hàng Phát triển Châu Á hoạt động với mục tiêu giảm nghèo ở Khu vực Châu Á - Thái Bình Dương thông qua việc phát triển kinh tế bền vững, phát triển xã hội, và quản trị tốt. Thành lập năm 1966, ADB có 65 nước thành viên – 47 nước trong khu vực. Năm 2005, ADB đã phê duyệt các khoản vay và viện trợ không hoàn lại với tổng trị giá 6,95 tỷ USD, và hỗ trợ kỹ thuật với tổng trị giá 198,8 triệu USD.

Nguồn: ADB

ADB giải ngân hơn 11 triệu đô la Mỹ cho các tổ chức đối tác trong khu vực để phòng chống cúm gia cầm

MANILA, PHILIPPINES, 12/7/06: ADB đã giải ngân hơn 11 triệu đô la Mỹ cho các tổ chức đối tác như ASEAN, FAO (Tổ chức nông lương LHQ) và WHO (Tổ chức y tế thế giới) để ngăn chặn nguy cơ cúm gia cầm tại khu vực châu Á-Thái Bình Dương.

Khoản tiền này lấy từ dự án khu vực "Phòng và kiểm soát dịch cúm gia cầm" trị giá 38 triệu đô la Mỹ của Ngân hàng phát triển châu Á (ADB) bắt đầu triển khai từ hồi tháng 3. Mục tiêu của dự án là nâng cao khả năng và tăng cường hợp tác khu vực trong việc ngăn chặn và kiểm soát nhanh chóng sự bùng phát dịch cúm gia cầm, giúp đỡ các nước xử lý các trường hợp cúm ở người do virus H5N1 gây ra.

Dự án cũng sẽ giúp khu vực sẵn sàng ứng phó với khả năng nạn dịch sảy ra thông qua hỗ trợ mạng lưới hợp tác giữa các cơ quan và các nước trong khu vực trong việc chia sẻ thông tin và tăng cường các mạng lưới trong khu vực. Tới nay, 99.000 đô la Mỹ đã được chuyển cho các nước ASEAN, 2,59 triệu cho FAO và 8,4 triệu cho WHO.

Ngoài việc chi trả các khoản phí cho chuyên gia, trang thiết bị, thuốc men và các dịch vụ, dự án còn dành 14,5 triệu đô để hỗ trợ tài chính cho các quốc gia trong tình huống khẩn cấp và đáp ứng các nhu cầu cấp thiết khác.

Đây là một trong 3 dự án mà ADB cam kết trong năm nay với tổng số tiền là 69,2 triệu đô la Mỹ nhằm giúp các nước thành viên trong khu vực chống cúm gia cầm và nâng cao khả năng ứng phó của khu vực khi dịch bùng phát.

Hai dự án viện trợ không hoàn lại khác là dự án khu vực kiểm soát dài hạn bệnh dịch có thể lây lan trị giá 30 triệu đô la Mỹ dành cho Cambodia, Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và Việt Nam; và dự án hỗ trợ kỹ thuật chống các bệnh dịch có thể lây lan dành cho Indonesia, Malaysia và Philippines.

ADB cam kết sẽ giành khoảng 470 triệu đô la để phòng chống cúm gia cầm. Trong đó 100 triệu sẽ dưới dạng cân đối lại các khoản cho vay hiện tại và khoảng 300 triệu là các khoản cho vay mới khi có yêu cầu của quốc gia bị ảnh hưởng. Ngoài ra, số tiền còn do Ngân hàng thế giới và các nhà tài trợ khác đóng góp.

"Các quỹ này hiện đã sẵn sàng giúp các nước thành viên đang phát triển trong cuộc chiến chống cúm gia cầm, nếu hoặc khi họ yêu cầu", Jacques Jeugmans, chuyên gia y tế cao cấp của ADB cho hay.

Hồi tháng 3, ADB đã lập các quỹ khẩn cấp trị giá 50.000 đô la Mỹ cho Azerbaijan để cung cấp các trang thiết bị cho Bộ Nông nghiệp, bao gồm 5000 bộ quần áo bảo hộ và găng tay dùng một lần, máy thở N-59, và 500 kính bảo vệ.

Nguy cơ bùng phát cúm gia cầm rất lớn và có thể cản trở quá trình phát triển kinh tế và nỗ lực xóa đói giảm nghèo của thế giới. Theo tính toán của WHO sẽ có tới 7 triệu người có thể chết. Theo nghiên cứu gần đây của ADB, nếu một nạn dịch như vậy xảy ra, châu Á sẽ thiệt hại 297 triệu đô la Mỹ mỗi năm và kinh tế thế giới sẽ bị suy thoái.

Nguồn: ADB

Hỗ trợ phát triển doanh nghiệp vừa và nhỏ tại Việt Nam

HÀ NỘI, VIỆT NAM (Ngày 5 tháng 7, năm 2006) – Thông qua một khoản viện trợ không hoàn lại trị giá 600.000 USD, Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) sẽ tiếp tục hỗ trợ phát triển doanh nghiệp vừa và nhỏ tại Việt Nam.

Khoản viện trợ không hoàn lại này sẽ xây dựng một dự án đầu tư nhằm phát triển công nghiệp thuê mua cũng như là hỗ trợ việc thực hiện các chương trình về doanh nghiệp vừa và nhỏ đang triển khai của ADB.

Chương trình Tổng thể Phát triển Doanh nghiệp vừa và nhỏ của ADB hiện đang hỗ trợ những nỗ lực của Chính phủ Việt Nam trong việc tạo môi trường thuận lợi cho sự phát triển của doanh nghiệp vừa và nhỏ. Những hoạt động đang được triển khai bao gồm hỗ trợ khuôn khổ chính sách cho các doanh nghiệp vừa và nhỏ, điều phối thể chế, quản lý cải cách đăng ký kinh doanh và thủ tục cấp phép và tăng cường khả năng tiếp cận tài chính và quyền sử dụng đất.

Tiểu chương trình đầu tiên của Chương trình Tổng thể Phát triển Doanh nghiệp vừa và nhỏ trị giá 60 triệu USD được thông qua năm 2004 cùng với khung chính sách dự kiến của tiểu chương trình lần II trị giá 20 triệu USD. Dự án đầu tư vào lĩnh vực thuê mua trị giá 20 triệu USD nằm trong chương trình hỗ trợ năm 2007.

Theo như tiểu Chương trình lần I, Chính phủ Việt Nam đã xây dựng kế hoạch hành động phát triển doanh nghiệp vừa và nhỏ, dự thảo những cải cách trong thủ tục cấp phép hoạt động kinh doanh, hướng dẫn về kế toán cho doanh nghiệp vừa và nhỏ. Tuy vậy, việc thực hiện những nỗ lực này cần nhận được thêm sự hỗ trợ.

Do vậy, khoản viện trợ không hoàn lại lần này sẽ góp phần trong việc xây dựng một dự án đầu tư bổ sung cho các hoạt động về chính sách của Chương trình Tổng thể với mục đích tiếp tục hỗ trợ cải cách môi trường hoạt động của doanh nghiệp vừa và nhỏ và phát triển các kênh trung gian tài chính cho các ngân hàng. Tiểu chương trình lần II sẽ nhận được hỗ trợ về mặt kỹ thuật, năng cao năng lực, và công tác phối hợp giữa các bên liên quan.

Theo ông Jin Cyhn, chuyên gia kinh tế của Ngân hàng, Việt Nam đã đạt được những thành công trong việc cải thiện môi trường kinh doanh và khuôn khổ pháp lý. Tuy nhiên, còn rất nhiều cản trở đối sự phát triển của doanh nghiệp vừa và nhỏ và điều này cho thấy cần phải có một sự phối hợp có tầm nhìn, có định hướng chiến lược và hiệu quả. 1/2

Khả năng tiếp cận tài chính là một trong những vấn đề khó khăn của doanh nghiệp vừa và nhỏ, trong khi đó, các doanh nghiệp rất khó để có được giấy chứng nhận quyền sử dụng đất và việc này đã cản trở họ trong việc sử dụng đất cho mục đích thế chấp. Khuôn khổ pháp lý và chế tài cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cần phải rõ ràng, những thủ tục đăng ký cho những hoạt động trao đổi sau này cần phải đơn giản hoá và thống nhất.

Chính phủ sẽ đóng góp 1 khoản bằng hiện vật trị giá 150.000 USD trong tổng số 750.000 USD của khoản viện trợ không hoàn lại. Khoản viện trợ không hoàn lại này sẽ được tiến hành trong hơn 1 năm.

Ngân hàng Phát triển Châu Á hoạt động với mục tiêu giảm nghèo ở Khu vực Châu Á - Thái Bình Dương thông qua việc phát triển kinh tế bền vững, phát triển xã hội, và quản trị tốt. Thành lập năm 1966, ADB có 64 nước thành viên - 46 nước trong khu vực. Năm 2005, ADB đã phê duyệt các khoản vay và viện trợ không hoàn lại với tổng trị giá 6,95 tỷ USD, và hỗ trợ kỹ thuật với tổng trị giá 198,8 triệu USD.

Nguồn: ADB

Giới thiệu mạng lưới chia sẻ kiến thức liên khu vực về Cúm gia cầm và cúm ở người

Tháng 7, 2006: Ngân hàng thế giới giới thiệu một seri hội thảo từ xa liên khu vực về việc sử dụng mạng lưới chia sẻ kiến thức phát triển toàn cầu (GDLN) coi đó là những diễn đàn đối thoại và học tập nơi mà các viện nghiên cứu, chính phủ, các nhà tài trợ, các tổ chức phi chính phủ và các nhà đầu tư khắp nơi trên thế giới có thể thường xuyên trao đổi với nhau về các chủ đề quan tâm để sẵn sàng ứng phó với cúm gia cầm và cúm ở người. Các hội thảo là cơ hội để trao đổi kiến thức, chia sẻ kinh nghiệm và đánh giá tình hình ở mỗi nước. Từ đó có thể rút ra được các bài học kinh nghiệm tốt để cùng chia sẻ với cộng đồng trên toàn thế giới.

Tất cả các thông tin, tài liệu, hay tài nguyên khác sử dụng trong các hội thảo này đều có tại Ngân hàng và những đối tác đều có thể sử dụng một cách phù hợp. Loạt hội thảo này nhằm tăng cường khả năng của Ngân hàng và các đối tác trong việc xử lý các vấn đề liên quan đến cúm gia cầm và cúm ở người trên toàn thế giới.

Thông tin thêm có thể xem tại:

<http://www.worldbank.org/avianflu><http://www.worldbank.org/gdln>

Nguồn: WB

Lâm đồng: Trồng điều trên vùng đệm rừng quốc gia Cát Tiên

Chương trình trồng mới trên 2.900 ha điều trên đất rừng nghèo kiệt nằm trong vùng đệm Vườn quốc gia Cát Tiên sẽ được huyện Cát Tiên thực hiện từ nay đến năm 2010. Lãnh đạo tỉnh Lâm đồng cho biết (ngày 25.6): hiện tỉnh đang làm thủ tục chuyển diện tích đất lâm nghiệp nói trên sang đất nông nghiệp để cấp cho người dân (chủ yếu là đồng bào dân tộc thiểu số) và bắt đầu tiến hành trồng cây điều ngay trong mùa mưa này. Ngoài cấp đất, tỉnh cũng sẽ hỗ trợ mỗi hộ 2 triệu đồng để trồng cây.

Nguồn: Báo Lao Động

Mục tiêu về cấp nước nông thôn

Bộ NN và PTNT cho biết Việt Nam đặt mục tiêu đến năm 2010 đảm bảo 75% dân cư nông thôn được tiếp cận với nước sạch và 70% hộ gia đình nông dân có nhà xí hợp vệ sinh. Đến cuối năm 2005, 62% dân cư nông thôn đã được cung cấp nước sạch. Hầu hết những hộ dân không được tiếp cận với nước sạch đều thuộc những vùng nông thôn, vùng sâu, vùng xa. Để đạt được mục tiêu đặt ra đến năm 2010, Bộ sẽ khuyến khích khu vực tư nhân đầu tư vào xây dựng các nhà máy cấp nước, nâng cấp các dự án nước hiện nay và bảo vệ nguồn nước

chuẩn bị cho những vùng khô hạn, và vững bị bão lũ.

Nguồn: VNS

Đầu tư nước ngoài đạt 2.8 tỉ đô la Mỹ

Đến 23 tháng 6 năm 2006, Việt Nam có 339 dự án vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) trị giá 2.26 tỉ đô la Mỹ. Các nhà đầu tư nước ngoài cũng đăng ký thêm vốn đầu tư trị giá 540 triệu đô la Mỹ để mở rộng hoạt động các dự án. TPHCM dẫn đầu trong danh sách thu hút đầu tư nước ngoài, chiếm 31% trong tổng số vốn FDI của cả nước, tiếp theo là Hà Nội, Bà Rịa - Vũng Tàu và Hải Dương. Hongkong tiếp tục là nhà đầu tư lớn nhất cho thành phố HCM, tiếp đến là Hàn Quốc, Mỹ và Nhật bản.

Nguồn: Thanh Niên

Chuyên mục theo dõi và đánh giá (Cập nhật các hoạt động M&E)

Công việc theo dõi Quý 2 có sử dụng các hệ thống theo dõi thử nghiệm được xây dựng với sự hỗ trợ của Dự án hỗ trợ theo dõi và đánh giá Việt nam - Australia (Pha II - VAMESP II) đang được hoàn thiện tại 42 ban quản lý dự án và 10 Bộ. Tại Bộ NN và PTNT, BQL TW các dự án thủy lợi đang thử nghiệm hệ thống theo dõi nói trên. 32 cán bộ nòng cốt về theo dõi đã được tập huấn vào đầu tháng 7 để chuẩn bị cho công tác báo cáo theo dõi quý 2. Trong số đó có 3 đại diện từ Bộ NN và PTNT.

Mẫu theo dõi hài hoà, do một nhóm các cán bộ của Chính phủ và của các nhà tài trợ, đáp ứng được yêu cầu của Chính phủ và 5 Ngân hàng về ODA và các khoản đầu tư công khác. Các thành viên của nhóm gồm có Bộ KHĐT (Vụ KTĐN, Đấu thầu mua sắm và thẩm định); Bộ Tài chính (Vụ Tài chính Đối ngoại); Tổng Cục thống kê và Bộ TNMT. Mẫu hài hoà này đang được nhóm hoàn thiện trong tháng 7 năm 2006, sau đó nhóm sẽ đề nghị Bộ KHĐT thể chế hoá mẫu báo cáo này và sẽ được dùng để theo dõi các dự án đầu tư từ nguồn ODA.

Công cụ theo dõi danh mục đầu tư (PMT) đã sẵn sàng thử nghiệm trên phiên bản beta (β) - với Bộ KHĐT, Bộ Tài chính, Bộ Thương mại, và Bộ NN và PTNT cũng như với tỉnh Nghệ An trong quý 3 năm 2006. Một hội thảo giữa các cơ quan hữu quan và 5 Ngân hàng đã được tổ chức hôm 10 tháng 7 năm 2006 để rà soát lại các chỉ số theo dõi danh mục đầu tư và tìm kiếm các giải pháp thích hợp cho hệ thống xếp hạng các dự án đơn giản có sử dụng dữ liệu từ mẫu báo cáo hài hoà.

Cuốn sổ tay theo dõi và đánh giá đã được hoàn thiện sau khi tham vấn với nhiều cơ quan Bộ ngành và các tỉnh có sử dụng phiên bản dự thảo từ quý 4 năm 2004 đến quý 1 năm 2006. Cốn sổ tay đã được điều chỉnh cho đơn giản hơn và thuận lợi hơn cho ngược dùng, và

phần theo dõi được thiết kế trực tiếp liên quan đến việc sử dụng trên thực tế mẫu báo cáo hài hoà. Phần này cũng đề cập đến công tác tổ chức thực hiện các hoạt động theo dõi tại các BQL dự án và các cơ quan ban ngành cũng như việc sử dụng trên thực tế các công cụ thu thập dữ liệu, phân tích, báo cáo và phản hồi.

Dự kiến các hoạt động của VAMESP II trong tháng 8 năm 2006

- Biên dịch cuốn sổ tay M&E và chuẩn bị phát hành trong tháng 9/2006.
- Tổ chức các hội thảo về các kết quả của các hoạt động đánh giá tại Quảng Ngãi và Cần Thơ.
- Chuyển đổi tất cả các dữ liệu theo dõi sang mẫu hài hoà và công cụ có liên quan (AMT).
- Tiến hành thử nghiệm phiên bản β của công cụ theo dõi danh mục đầu tư (PMT) tại Bộ KHĐT, Bộ Tài chính, Bộ Thương Mại, Bộ NN và PTNT và tỉnh Nghệ An.
- Tiến hành đánh giá cơ sở thử nghiệm của Dự án Hiện đại hoá công tác hải quan (Bộ Tài chính).
- Bắt đầu lập trình công cụ theo dõi cấp quốc gia cho Bộ KHĐT và Bộ Tài chính.
- Đưa toàn bộ dữ liệu ODA-MIS của Vụ KTĐN/Bộ KHĐT.
- Hỗ trợ Bộ KHĐT và Tổng Cục Thống kê hoàn thiện các chỉ số kết quả ngành và quản lý danh mục đầu tư để sử dụng trong việc theo dõi ODA.
- Bắt đầu quá trình thể chế hoá mẫu theo dõi hài hoà và các công cụ và nguồn lực có liên quan.
- Duy trì và cập nhật trang web về M&E.

Nguồn: Dự án VAMESP II-Bộ KHĐT

Thâm canh chăn nuôi lợn - quản lý chất thải và bảo vệ môi trường

Nghiên cứu được thực hiện tại tỉnh Thái bình, miền Bắc Việt Nam (Ấn phẩm của PRISE, 222 trang)

Cuốn báo cáo tổng kết "**Thâm canh chăn nuôi lợn - quản lý chất thải và bảo vệ môi trường**" là kết quả của Dự án nghiên cứu đa ngành do Chương trình AsiaProEco thuộc Ủy ban châu Âu tài trợ (250.000 €). Ấn phẩm này được xuất bản với sự hợp tác chặt chẽ giữa tổ chức CIRAD (Pháp) và Viện chăn nuôi (Việt Nam).

Trong 16 tháng, 4 cơ quan nghiên cứu khoa học của Việt nam (NIAH-Viện chăn nuôi, NISF-Viện nông hoá thổ nhưỡng, HAU I-Trường đại học nông nghiệp I Hà Nội, VTGEO-Trung tâm viễn thám và Geomatics) và 1 viện nghiên cứu của Thái Lan (AIT-Viện công nghệ châu Á) cùng với 2 đối tác châu Âu là tổ chức AIDA của

Tây Ban Nha và CIRAD của Pháp, đã nỗ lực triển khai nghiên cứu thực trạng ô nhiễm môi trường do chăn nuôi lợn ở miền Bắc Việt nam thông qua điểm nghiên cứu là tỉnh Thái Bình, một tỉnh đại diện nằm ở khu vực Đồng bằng sông Hồng. Cuốn sách nêu bật thực trạng phát triển chăn nuôi lợn và những tác động của nó tới môi trường thông qua việc thu thập những thông tin chi tiết về thực tiễn quản lý tại chuồng trại nhằm đảm bảo cân bằng trong quan hệ cung-cầu chất hữu cơ trên quy mô vùng và thông qua quá trình nghiên cứu nhận thức của xã hội về vấn đề môi trường nhằm đề xuất chiến lược phát triển phù hợp.

Bên cạnh đó, cuốn sách còn đem đến cho người đọc các bức ảnh chụp từ vệ tinh, trình bày rõ những vấn đề về môi trường và đưa ra những kết luận làm cơ sở tham khảo cho các nhà nghiên cứu và các nhà hoạch định trong việc xây dựng các chính sách nông nghiệp nói chung và chăn nuôi lợn nói riêng tại địa phương trên cơ sở tôn trọng môi trường. Mục đích của tài liệu tham khảo duy nhất này là nhằm hỗ trợ trong việc đảm bảo cân bằng giữa phát triển kinh tế và bảo vệ môi trường thông qua việc lựa chọn những công nghệ, tiến bộ kỹ thuật và phương thức quản lý phù hợp.

Kết quả dự án được giới thiệu bằng tiếng Anh và tiếng Việt trên sách và đĩa CD-ROM, nếu các bạn quan tâm, xin vui lòng liên hệ với Văn phòng đại diện tại Hà Nội của tổ chức CIRAD

Địa chỉ liên hệ: ciradvn@hn.vnn.vn hoặc cirad@fpt.vn

Nguồn: PRISE

Phiên họp đầu tiên Tiểu Ban Quản lý quy hoạch Lưu vực sông Cầu

Thái Nguyên, 5 tháng 7 năm 2006: phiên họp đầu tiên Tiểu ban Quản lý Quy hoạch Lưu vực sông Cầu đã được tổ chức tại khách sạn Dạ Hương, thành phố Thái Nguyên. Tham dự phiên họp có 72 đại biểu từ Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Ngân hàng Phát triển Châu á (ADB), chuyên gia tư vấn quốc tế và các cơ quan, ban ngành liên quan của 6 tỉnh trong lưu vực sông Cầu. Thứ trưởng Bộ NN PTNT Nguyễn Ngọc Thuật đã chủ trì phiên họp.

Mục đích của phiên họp là:

- Công bố các Quyết định về thành lập Tiểu ban quản lý quy hoạch Sông Cầu và danh sách các thành viên Tiểu ban;
- Giới thiệu và thảo luận các văn bản pháp quy liên quan và quy chế hoạt động của Tiểu ban lưu vực sông Cầu;
- Giới thiệu và thảo luận về đề nghị thiết kế giai đoạn 3 của dự án ADB TA 3892 về nâng cao năng lực cho Tiểu ban lưu vực sông Cầu.

- Sau khi đã nghe các báo cáo, đại biểu của ADB, Thái Nguyên, Bắc Giang, Bắc Ninh, Hà Nội và Viện Quy Hoạch Thủy lợi đã có những nhận xét và đóng góp ý kiến rất bổ ích cho hoạt động và quy chế hoạt động của Tiểu ban.

Thứ trưởng Nguyễn Ngọc Thuật đã kết luận phiên họp như sau:

- Thành lập Tiểu ban lưu vực Sông Cầu là rất cần thiết;
- Các vấn đề chủ chốt của lưu vực sông Cầu là vấn đề môi trường, thiếu nước và chất lượng nước. Các vấn đề này liên quan nhiều đến sự phát triển kinh tế và xã hội trên lưu vực;
- Tiểu ban lưu vực Sông Cầu phải gắn liền với quá trình quy hoạch lưu vực sông;
- Cần phải có quy trình vận hành hồ chứa để điều tiết dòng chảy giải quyết vấn đề thiếu nước trong mùa khô hạn;
- Việc xây dựng mới và cải tạo nâng cấp các công trình trên lưu vực sông phải có trong kế hoạch 5 năm và phải thống nhất với quy hoạch tài nguyên nước trên lưu vực;
- Văn phòng Tiểu ban là rất quan trọng. Về vấn đề nhân sự của Văn phòng, Bộ NN PTNT sẽ làm việc với Bộ Nội vụ để giải quyết;
- Bộ NN PTNT sẽ trao đổi với UBND các tỉnh trong lưu vực để có kinh phí thêm cho các hoạt động của Tiểu ban;
- Cán bộ của Văn phòng thường trực Tiểu ban phải có trình độ chuyên môn và kinh nghiệm tốt để giải quyết các vấn đề nảy sinh trên lưu vực;
- Cần phải quan tâm đến vấn đề nâng cao quản lý tưới và quản lý tưới có sự tham gia của nông dân (PIM) trong hệ thống thủy nông. Làm thế nào để chuyển giao trách nhiệm và công tác quản lý tưới trong hệ thống thủy nông?. Cần phải tổ chức các lớp tập huấn, các chuyến thăm quan tới các địa phương trong nước và nước ngoài tạo điều kiện tốt cho cán bộ, lãnh đạo có tổng quan tốt hơn đối với công tác thủy nông;
- Cần phải cung cấp trang thiết bị cho Văn phòng Tiểu ban;
- áp dụng mô hình quản lý của hệ thống Nam Yên Dũng được xây dựng trong dự án ADB nhằm nâng cao công tác quản lý tưới và PIM cho các hệ thống thủy nông khác.

Phiên họp đã kết thúc thành công. Bây giờ, Tiểu ban cần phải sớm thành lập Văn phòng tại Thái Nguyên để trợ giúp Tiểu ban thực hiện các chức năng, nhiệm vụ của mình và tạo điều kiện thuận lợi cho việc thực hiện giai đoạn 3 dự án Sông Hồng 2 về nâng cao năng lực cho Tiểu ban lưu vực sông Cầu.

Nguồn: Bộ NN và PTNT

Hà Lan tài trợ 8,5 triệu đô không hoàn lại cho dự án quản lý rủi ro thiên tai tại Việt Nam

Hà Nội, 06/07/2006: Đại sứ Hà Lan tại Việt Nam, ông André Haspels, và Thống đốc Ngân hàng Thế giới tại Việt Nam, ông Klaus Rohland, hôm nay đã trao đổi văn kiện phê duyệt khoản hỗ trợ không hoàn lại trị giá 8.5 triệu đô la Mỹ của chính phủ Hà Lan dành cho Dự án phòng chống thiên tai ở Việt Nam. Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Cao Đức Phát và nhiều quan chức cấp cao khác của bộ cũng có mặt tại buổi lễ. Các bên liên quan đều cho rằng dự án có vai trò chủ chốt trong nỗ lực giảm thiểu thiệt hại về người và của, duy trì phát triển kinh tế, và giảm thiểu những tác động tiêu cực khác của những trận bão lụt xảy ra thường xuyên ở Việt Nam.

Ngân hàng nhà nước Việt Nam cũng đóng góp 12 triệu đô và tiếp nhận khoản tín dụng trị giá 86 triệu đô của Ngân hàng thế giới và 6 triệu đô không hoàn lại do chính phủ Nhật Bản tài trợ. Tổng số vốn đầu tư cho dự án là 112,5 triệu đô la Mỹ. Phần đóng góp của chính phủ Hà Lan chủ yếu là để hỗ trợ việc thực hiện dự án trong giai đoạn đầu kéo dài 4 năm. Mục tiêu chính của dự án là 1) phát triển các kế hoạch giảm nhẹ thiên tai tại địa phương và xây dựng các kế hoạch đối phó với thiên tai cấp quốc gia, 2) Dưới sự chủ trì của Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn, tăng cường khả năng xây dựng kế hoạch tổng thể, và ở cấp tỉnh, 3) nâng cao trình độ công nghệ và kỹ thuật (know-how), 4) hoàn thiện chiến lược quốc gia về giảm nhẹ rủi ro thiên tai, và 5) chuẩn bị các kế hoạch đầu tư cho phát triển cơ sở hạ tầng.

Hà Lan đã hỗ trợ chính phủ Việt Nam trong nỗ lực xóa đói giảm nghèo và thúc đẩy phát triển bền vững từ năm 1997, đặc biệt là trong ngành lâm nghiệp, thủy lợi và y tế. Hà Lan cũng hỗ trợ chính phủ Việt Nam xây dựng một chính phủ vững mạnh, giúp các doanh nghiệp Việt Nam thiết lập quan hệ thương mại bền vững với các đối tác Hà Lan.

Nguồn: Đại Sứ quán Hà Lan

Ôxtrâyliã sẽ ưu tiên viện trợ phát triển cho Việt Nam

Tháng 7 năm 2006: Đại diện Cơ quan Phát triển quốc tế Ôxtrâyliã (AusAid) khẳng định Việt Nam tiếp tục là một trong những nước trong khu vực được AusAid ưu tiên viện trợ, trong đó phần tài trợ thông qua các tổ chức phi chính phủ Ôxtrâyliã sẽ được tăng lên.

Cam kết trên được đại diện AusAid đưa ra trong buổi làm việc với đoàn đại biểu Ủy ban công tác về các tổ chức phi chính phủ nước ngoài của Việt Nam, nhân chuyến thăm và làm việc của đoàn tại Ôxtrâyliã từ ngày 8 đến 15/7.

Trong khuôn khổ chuyến thăm, đoàn cũng đã gặp và làm việc với Thứ trưởng Bộ Ngoại giao và Thương mại Ôxtrâyliya David Spencer, thăm một số tổ chức phi chính phủ Ôxtrâyliya và có các cuộc trao đổi về các hoạt động viện trợ nhân đạo và phát triển của các tổ chức này tại Việt Nam.

Các tổ chức phi chính phủ Ôxtrâyliya khẳng định sẽ tiếp tục tài trợ cho các dự án xóa đói giảm nghèo và phát triển tại Việt Nam, đồng thời tổ chức các hoạt động nhằm nâng cao hiểu biết về quan hệ hữu nghị giữa nhân dân hai nước.

Hiện có khoảng 28 tổ chức phi chính phủ Ôxtrâyliya thường xuyên tài trợ cho các chương trình - dự án phát triển ở Việt Nam với khoản viện trợ được giải ngân khoảng 6-7 triệu USD/năm./.

Nguồn: Thông tấn xã Việt Nam

Ký kết khoản tín dụng 70 triệu đô la Mỹ/viện trợ không hoàn lại 5 triệu đô la Mỹ nhằm nâng cao chất lượng dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho nhân dân vùng Đồng bằng sông Cửu Long

Hà nội, 24/7/06: Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, ngài Lê Đức Thúy và Giám đốc Ngân hàng Thế giới tại Việt Nam, ngài Klaus Rohland đã ký kết một khoản tín dụng ưu đãi trị giá 70 triệu đô la Mỹ và viện trợ không hoàn lại

trị giá 5 triệu đô la Mỹ cho dự án Hỗ trợ Y tế Vùng Đồng bằng Sông Cửu Long.

Khoản tín dụng ưu đãi 70 triệu đô-la Mỹ nhằm nâng cao chất lượng dịch vụ y tế cho nhân dân vùng Đồng bằng Sông Cửu Long, tăng cường khả năng tiếp cận và sử dụng các dịch vụ y tế, đặc biệt cho người nghèo. Khoản viện trợ không hoàn lại trị giá 5 triệu đô-la Mỹ sẽ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật và tăng cường năng lực thông qua việc cung cấp các dịch vụ tư vấn và đào tạo. Các mục tiêu này sẽ được thực hiện thông qua việc hỗ trợ các nỗ lực mở rộng phạm vi thụ hưởng và diện bao phủ của bảo hiểm y tế cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho các hộ nghèo và cận nghèo; nâng cao chất lượng và năng lực của các dịch vụ bệnh viện trong vùng; tăng cường năng lực của hệ thống y tế dự phòng để giải quyết các mối đe dọa về các dịch bệnh thường xảy ra và các bệnh dịch mới nổi lên, cũng như các thách thức mới về y tế; nâng cao năng lực cán bộ y tế để có thể cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe có chất lượng, đặc biệt cho người nghèo và cận nghèo; và hỗ trợ việc quản lý, theo dõi và đánh giá dự án.

Dự án gồm năm thành phần: (a) Bảo vệ Người nghèo và Cận nghèo khỏi các rủi ro về Sức khỏe và Tài chính có liên quan; (b) Chất lượng và Năng lực Khám Chữa Bệnh; (c) Y tế Dự phòng; (d) Quản lý Nguồn Nhân lực; (e) Quản lý, Theo dõi và Đánh giá Dự án.

Nguồn: WB

Lưu ý: Danh mục các văn bản quy phạm pháp luật liên quan đến ngành NN và PTNT ban hành trong tháng 7 sẽ được công bố trong số tiếp theo của Bản tin này.